

SCHMELZLETTE

Raclette mit Grill
Raclette with Grill
Raclette con Parrilla
Raclette avec grillade
Raclette con griglia

10032028



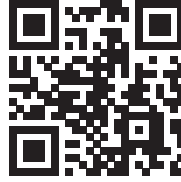
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	5
Bedienung	5
Reinigung und Pflege	7
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	8
Hinweise zur Entsorgung	10
Hersteller & Importeur (UK)	10

English	11
Español	17
Français	23
Italiano	29

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10032028
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	1500 W

SICHERHEITSHINWEISE

- Überprüfen Sie regelmäßig Teile vor der Benutzung auf Schäden. Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden und sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, Netzkabel oder Stecker beschädigt sind, Flüssigkeiten darauf ausgelaufen oder Objekte darauf gefallen sind, wenn das Gerät Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt oder fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.

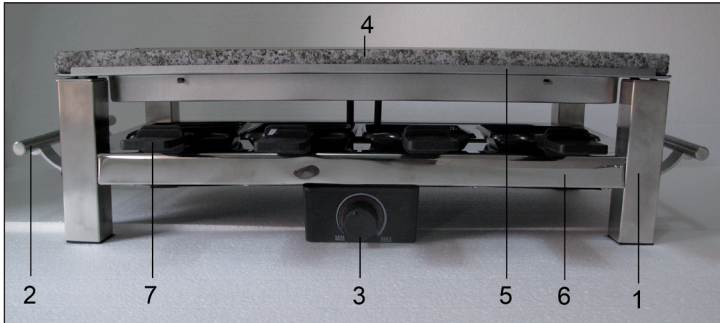


VORSICHT

Verbrennungsgefahr! Die Oberflächen des Geräts, der Grillplatten und der Pfannen werden während der Benutzung sehr heiß. Fassen Sie sie nicht an.

- Lassen Sie das Gerät während dem Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Kinder ab 8 Jahren, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für Sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder könnten sich an den Verpackungsmaterialien verletzen, entsorgen Sie die Verpackung umgehend.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzeunempfindliche Oberfläche, die unempfindlich gegen Flecken und Spritzer ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt vor eine Wand oder in die Nähe entzündlicher Materialien.
- Setzen Sie vor dem Gebrauch die doppelseitige Grillplatte und die Grillplatte aus Stein auf das Heizelement.
- Schließen Sie das Gerät nicht an Zeitschaltuhren oder ferngesteuerte Steckdosen an.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen, bevor Sie es reinigen oder wenn es Fehlfunktionen aufweist.
- Ziehen sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern halten Sie ihn beim Abziehen mit der Hand fest.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Dazu zählen Küchen in Büros, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Einrichtungen, die Bed & Breakfast anbieten.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

GERÄTEÜBERSICHT



1 Gehäuse	5 Halteklammern für die Grillplatte
2 Griff	6 Reflektorplatte
3 Thermostat / Regler	7 Pfannen (8 Stück)
4 Grillplatte aus Stein	

BEDIENUNG

Vor dem ersten Betrieb

Entfernen Sie das komplette Verpackungsmaterial. Bevor Sie den Grill zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie die beiden Grillplatten und die Pfannen mit einem feuchten Lappen.

Warten Sie 10 Minuten, bis sich das Gerät ohne Essen aufgeheizt hat, um den herstellungsbedingten Geruch zu entfernen. Es kann sein, dass dabei etwas Rauch entsteht, lüften Sie den Raum gut durch. Bevor Sie Essen auf die Platten legen, fettem Sie sie leicht mit etwas Speiseöl ein, damit das Essen nicht daran haften bleibt.

Doppelseitige Grillplatte

Die gerippte Seite der grillplatte eignet sich zum normalen Grillen. Die flache Seite eignet sich Herstellung von Pfannkuchen oder Crepes.

Thermostat / Regler

Wenn Sie den Thermostat auf die höchste Einstellung (ganz rechts) drehen, bleibt das Heizelement die meiste zeit über an. Wenn Sie den Thermostat auf eine niedrigere Einstellung drehen, geht das Heizelement abwechselnd an und aus. Wenn Sie fertig sind, drehen Sie den Regler ganz nach links, um das Gerät auszuschalten und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.

Bedienung

- 1 Setzen Sie die doppelseitige Grillplatte und die Grillplatte aus Stein auf das Heizelement. Achten Sie darauf, das die Platten sicher in den Halteklammern sitzen.
- 2 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und drehen Sie den Regler ganz nach rechts.
- 3 Lassen sie den Grill 10 Minuten vorheizen, bevor Sie ihn benutzen.
- 4 Befüllen Sie die Pfannen oder legen Sie das Grillgut auf die Platten.
- 5 Wenn Sie fertig sind, drehen Sie den Regler ganz nach links und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Wichtige Hinweise


- Lassen Sie gefrorene Lebensmittel vor dem Grillen auftauen.
- Benutzen Sie zur Reinigung nur weiche Materialien, welche die Oberflächenbeschichtung nicht beschädigen.
- Wenn Sie länger oder größere Mengen grillen, entfernen Sie von Zeit zu Zeit das angesammelte Fett.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie die Gerätebasis nicht mit fließendem Wasser und tauchen Sie sie nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie die Pfannen mit warmem Wasser und etwas Spülmittel und trocknen Sie sie dann sorgfältig ab.
- Reinigen Sie die Platten mit einem weichen Schwamm unter fließendem Wasser. Verwenden Sie kein Spülmittel und tauchen Sie die Platten nicht in Wasser. Trocknen Sie sie danach sorgfältig ab.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlewitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. («Cd» steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions 12
Product Description 13
Operation 13
Care and Cleaning 15
Disposal Considerations 16
Manufacturer & Importer (UK) 16

TECHNICAL DATA

Item number	10032028
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption	1500 W

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before the appliance is used, the main body including the power cord as well as any fitted attachment should be checked thoroughly for any defects. Should the appliance, for instance, have been dropped onto a hard surface, it must no longer be used: even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.

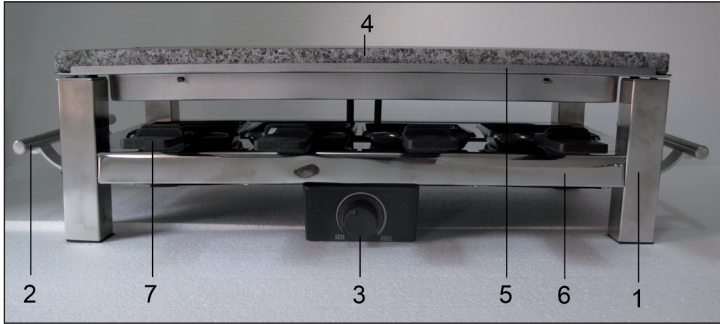


CAUTION

Risk of burns! The surfaces of the appliance, the double-sided grill plate, grill plate and mini-pans become hot during use. Do not touch them.

- Do not leave the appliance unattended while in use.
- This appliance is not intended of use by any person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Caution: Keep any packaging materials well away from children, as they are a potential source of danger e.g. from suffocation.
- Do not allow the power cord to touch any hot part of the appliance.
- During operation, the appliance must be placed on a heat-resistant surface, impervious to splashes and stains. When cooking food with a high fat or moisture content, splashes are not always avoidable.
- Do not position the grill next to a wall or corner, and ensure that no inflammable material is stored near it.
- Before use, the double-sided grill plate and the grill plate must be placed on top of the appliance over the heating element.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always remove the plug from the wall socket: after use, in case of any malfunctions, and before cleaning the appliance.
- When removing the plug from the wall socket, never pull on the power cord; always grip the plug itself.
- This appliance is intended for domestic use only and not for commercial applications.
- In order to comply with safety regulations and to avoid hazards, repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel, including the replacement of the power cord. If repairs are needed, please send the appliance to one of our customer service departments. The address can be found in the appendix to this manual.
- If the Supply Cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

PRODUCT DESCRIPTION



1 Right housing	5 Locating groove on grill plate
2 Handle	6 Reflecting plate
3 Variable thermostat&Knob	7 Mini pans (8 pcs)
4 Stone grill plate	

OPERATION

Before first use

Remove any packing materials completely. Before using the grill for the first time, clean the double-sided grill plate, grill plate and mini-pans with a damp cloth.

We recommend that you heat up the appliance for about 10 minutes, without any food, to eliminate the smell typically encountered when first switching on a grill. A small amount of smoke may also be noticeable, so the room may have to be ventilated during this period. Before the food is placed on the grill plate, the plate should be lightly greased with a small amount of oil specifically intended for frying, which may be safely heated to high temperatures.

Double-sided grill plate

With the ribbed side facing upwards, the grill plate can be used for grilling in the normal way. The reverse side is suitable for cooking 4 small crepes or pancakes.

Variable thermostat

If the thermostat control is set to its highest setting (hard to right), the heating element will be switched on most of the time. If the thermostat is moved to the lower setting, the heating element will switch off from time to time and then switch on again.

After use, return the thermostat to its lowest setting and unplug the appliance from the mains supply.

Operation

- 1 Place the grill plate and the double-sided grill plate on the unit, ensuring that the locating groove on the grill plate is properly secured by the corresponding lugs on the holding bracket. For safe operation, the additional ridge on the grill plate must sit securely in front of the lugs on the holding bracket.
- 2 Insert the plug into a suitable wall socket and push the thermostat all the way to the right.
- 3 Let the raclette preheat for about 10 minutes before use.
- 4 If required, place the food to be grilled onto the cooking top.
- 5 When grilling is finished, unplug the appliance from the mains supply socket.

Important Notes

- Frozen food should always be properly thawed before it is cooked.
- To avoid damage to the coating of grill plate and mini-pans, use only non-abrasive utensils.
- When grilling larger amounts of food, the accumulated fat should be carefully removed from time to time.

CARE AND CLEANING

- Before cleaning the appliance, always make sure that the plug has been removed from the mains supply socket and allow the mains supply socket and allow the appliance to cool down.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not immerse it in water.
- Do not use harsh abrasive detergents. Wipe the outer surfaces of the raclette grill with a clean damp cloth. Clean the mini-pans in warm soapy water and dry the thoroughly afterwards.
- Clean the plate with a synthetic sponge under running water without detergent. Wipe thoroughly dry afterwards with a soft cloth. Do not immerse the plate in water.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd

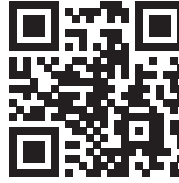
PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad	18
Características del aparato	19
Uso	19
Limpieza y cuidado	21
Indicaciones sobre la retirada del aparato	22
Fabricante e importador (Reino Unido)	22

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10032028
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia	1500 W

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Compruebe regularmente que el aparato no presenta daños antes de su utilización. Las reparaciones deben llevarse a cabo solo por personal cualificado y serán necesarias cuando el aparato esté dañado, el cable o el enchufe estén dañados, le haya caído líquido o un objeto, haya sido expuesto a la humedad o no funcione correctamente.

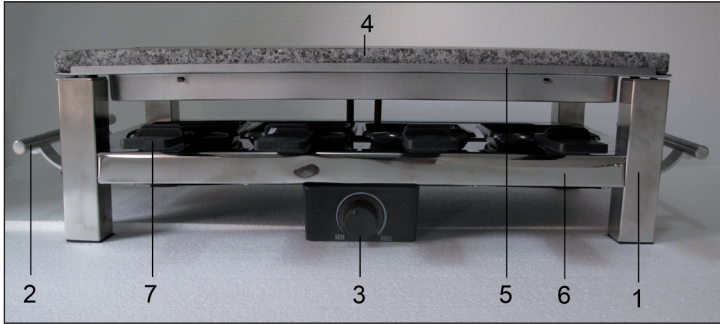


CUIDADO

Riesgo de quemaduras La superficie del aparato, la superficie y las sartenes se calientan mucho durante el uso. No las toque.

- Vigile siempre el aparato mientras esté en funcionamiento.
- Los niños menores de 8 años y las personas con capacidades físicas o psíquicas reducidas no deben usar el aparato sin una persona que les supervise y les haya familiarizado con las funciones y las precauciones de seguridad.
- Tenga cuidado de no dejar que los niños jueguen con el aparato.
- Los niños pueden hacerse daño con el material de embalaje, retírelo inmediatamente.
- Compruebe que el cable no toca ninguna superficie caliente.
- Coloque el aparato en una superficie resistente al calor, que resista manchas y salpicaduras.
- No coloque el aparato directamente frente a la pared o cerca de materiales inflamables.
- Antes de usarlo, coloque la placa de parrilla de doble cara y la parrilla de piedra en el elemento calefactor.
- No conecte la unidad a temporizadores o tomas remotas.
- Desenchufe siempre el aparato si no va a usarlo durante mucho tiempo, antes de limpiarlo o si presenta fallos en el funcionamiento.
- No tire directamente del cable para desconectarlo del enchufe, sujete el enchufe con una mano al tirar.
- El aparato no es apto para el uso comercial, sino solo para el uso doméstico y en entornos similares. Por ejemplo, oficinas, granjas, hoteles, moteles e instituciones que ofrecen Bed & Breakfast.
- En caso de que el cable de corriente o el enchufe estén dañados, deben ser sustituidos por el fabricante, un especialista autorizado o una persona cualificada.

CARACTERÍSTICAS DEL APARATO



1 Carcasa	5 Pinzas de sujeción para la placa de parrilla
2 Mango	6 Placa reflectora
3 Termostato / regulador	7 Sartenes (8 piezas)
4 Placa de parrilla de piedra	

USO

Antes del primer uso

Retire completamente el material de embalaje. Antes de usar la parrilla por primera vez, limpie ambas placas y las sartenes con un trapo húmedo.

Espere 10 minutos hasta que el aparato se haya calentado sin comida para eliminar los olores de fabricación. Puede ser que se forme algo de humo, airee bien la habitación. Antes de colocar comida en la parrilla, engrásela con un poco de aceite de cocina para que la comida no se quede pegada.

Placa de parrilla de doble cara

El lado acanalado de la placa sirve para cocinar normalmente a la parrilla. El lado plano es apto para preparar tortitas o crepes.

Termostato / regulador

Si gira el termostato hasta el máximo a la derecha, el elemento calefactor se mantiene la mayoría del tiempo encendido. Si regula el termostato al mínimo, el elemento calefactor se enciende y apaga alternativamente. Cuando haya terminado, gire el termostato al máximo hacia la izquierda para apagar el aparato y desenchufe el cable de corriente.

Uso

- 1 Coloque la placa de parrilla de doble cara y la parrilla de piedra en el elemento calefactor. Compruebe que las placas están colocadas de forma segura en las pinzas de sujeción.
- 2 Conecte el cable de corriente en el enchufe y gire el regulador completamente hacia la derecha.
- 3 Deje que la parrilla se precaliente 10 minutos antes de usarla.
- 4 Llena las sartenes o coloque la comida en las placas.
- 5 Cuando haya terminado, gire el termostato al máximo hacia la izquierda y desenchufe el cable de corriente.

Advertencia importante

- Descongele los alimentos antes de ponerlos en la parrilla.
- Para la limpieza utilice solo materiales suaves, que no dañen la superficie.
- Si va a cocinar durante mucho tiempo o en grandes cantidades, retire de vez en cuando la grasa acumulada.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Antes de limpiarlo, desenchufe el aparato de la corriente y deje que se enfríe completamente.
- No limpie la base del aparato con agua corriente y no lo sumerja en agua u otros líquidos.
- Limpie las sartenes con agua caliente y lavavajillas, y séquelas cuidadosamente.
- Limpie las placas con una esponja suave y agua corriente. No utilice detergente y no sumerja las placas en agua. Séquelas después cuidadosamente.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	24
Aperçu de l'appareil	25
Utilisation	25
Nettoyage et entretien	27
Informations sur le recyclage	28
Fabricant et importateur (UK)	28

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032028
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	1500 W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez régulièrement le bon état des éléments avant d'utiliser l'appareil. Les réparations ne doivent être effectuées que par des professionnels et sont nécessaires lorsque l'appareil, le câble secteur ou la fiche ont été endommagés, si des liquides ont coulé dessus, si des objets sont tombés dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il est tombé ou s'il ne fonctionne pas normalement.

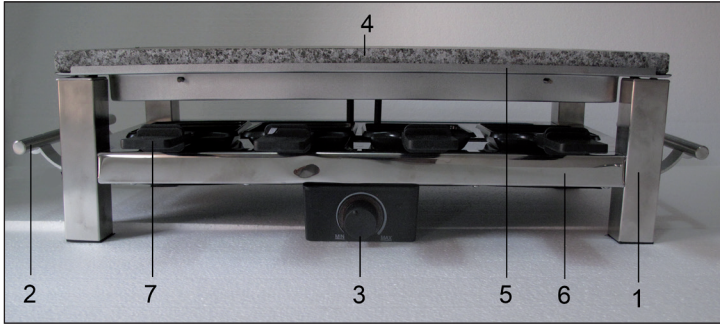


ATTENTION

Risque de brûlure ! les surfaces de l'appareil, des plaques de barbecue et des poêles sont très chaudes pendant le fonctionnement. Ne les touchez pas.

- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont assimilé au préalable les consignes d'utilisation et de sécurité de l'appareil transmises par une personne responsable de leur sécurité.
- Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants risquent de se blesser avec les matériaux d'emballage, jetez-les sans attendre.
- Veillez à ce que le câble secteur ne touche aucune surface chaude.
- Installez l'appareil sur un support insensible à la chaleur, aux taches et aux éclaboussures.
- N'installez pas l'appareil juste devant un mur ou à proximité de matériaux inflammables.
- Avant l'utilisation, mettez la plaque double face pour les grillades et la plaque à griller en pierre sur l'élément chauffant.
- Ne branchez pas l'appareil sur une minuterie ou une prise télécommandée.
- Débranchez toujours la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, avant de le nettoyer ou lorsqu'il présente un dysfonctionnement.
- Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher mais prenez toujours la fiche bien fermement.
- L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale mais au cadre domestique et dans des conditions similaires. Cela comprend les cuisines de bureaux, les auberges, hôtels, motels et installations proposant des services de type Bed & Breakfast.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant un service professionnel agréé ou une personne de qualification équivalente.

APERÇU DE L'APPAREIL



1 Châssis	5 Pincés de retenue pour la plaque de grillade
2 Poignée	6 Plaque réflecteur
3 Thermostat / Bouton de réglage	7 Poêle (8 pièces)
4 Plaque à griller en pierre	

UTILISATION

Avant la première utilisation

Retirez tous les matériaux d'emballage. Avant d'utiliser le gril pour la première fois, nettoyez les deux plaques de grillade et les poêles avec un chiffon humide.

Patiencez 10 minutes que l'appareil chauffe sans les aliments, pour éliminer les odeurs de l'appareil neuf. Il est possible qu'un peu de fumée apparaisse. Aérez bien la pièce. Avant de placer des plats sur les plaques, graissez-les légèrement avec un peu d'huile pour que les aliments n'adhèrent pas.

DE

Plaque de grillade double face

La face rainurée de la plaque de grillade convient pour les grillades courantes. La face lisse convient pour la préparation de crêpes ou gâteaux à la poêle.

Thermostat / Bouton de réglage

Lorsque vous tournez le thermostat sur le réglage le plus élevé (tout à droite), l'élément chauffant reste allumé la plupart du temps. Si vous réglez le thermostat plus bas, l'élément chauffant fonctionne par intermittence. Lorsque vous avez terminé, tournez le bouton de réglage à fond à gauche pour éteindre l'appareil, puis débranchez la fiche de la prise.

Utilisation

- 1 Placez la plaque de grillade double face et la plaque de grillade en pierre sur l'élément chauffant. Veillez à ce que les plaques soient bien tenues par les griffes de maintien.
- 2 Branchez la fiche dans la prise et tournez le bouton de réglage à fond à droite.
- 3 Laissez le gril préchauffer 10 minutes avant de vous en servir.
- 4 Remplissez les poêles ou posez les aliments à griller sur les plaques.
- 5 Lorsque vous avez terminé, tournez le bouton de réglage à gauche à fond puis débranchez la fiche de la prise.

Consignes importantes

- Avant de griller des aliments congelés, laissez-les décongeler.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement des matériaux doux qui n'attaquent pas la couche de revêtement de l'appareil.
- Lorsque vous utilisez le gril longtemps ou que vous cuisez une plus grande quantité de nourriture, éliminez de temps en temps la graisse accumulée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez toujours la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir.
- Ne nettoyez pas la base de l'appareil à l'eau courante et ne la plongez pas dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Nettoyez les poêles à l'eau chaude légèrement savonneuse et séchez-les soigneusement.
- Nettoyez les plaques avec une éponge douce et à l'eau courante. N'utilisez pas de liquide vaisselle et ne plongez pas les plaques dans l'eau. Séchez-les ensuite soigneusement.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Istruzioni per la Sicurezza	30
Descrizione del Prodotto	31
Uso	31
Manutenzione e Pulizia	33
Avviso di smaltimento	34
Produttore e importatore (UK)	34

DATI TECNICI

Numero articolo	10032028
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza	1500 W

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- Prima che l'apparecchio venga utilizzato, la parte principale che include anche la carta ricaricabile come qualsiasi supplemento dovrebbe essere controllata in vista di qualsiasi difetto.
- Nei casi in cui l'apparecchio urti contro una superficie rigida non è più utilizzabile: qualsiasi danno anche non visibile potrebbe rendere pericoloso l'apparecchio.

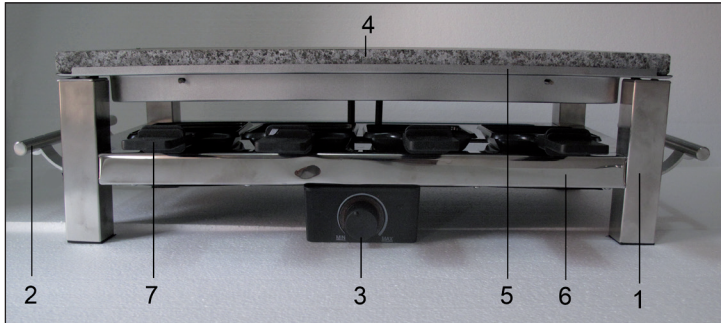


Attenzione

Pericolo di ustioni! Le superfici dell'apparecchio, entrambi i lati della piastra del grill, la piastra del grill e il mini – pons si surriscaldano durante l'uso. Non toccarli.

- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è ancora in uso
- Questo apparecchio non è destinato all'uso di alcuna persona (inclusi i bambini) con deficit fisici, sensoriali o capacità mentali limitate, o deficit esperienziali o conoscitivi, a meno che non sia stata concessa la supervisione o le istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere controllati per essere sicuri che non giochino con l'apparecchio.
- Cautela : Mantenete tutti i componenti dell'apparecchio presenti all'interno della confezione lontano dalla portata dei bambini, poiché sono una potenziale fonte di pericolo e.s. Soffocamento.
- Non lasciare che la ricarica venga a contatto con qualsiasi componente calda dell'apparecchio.
- Durante l'operazione, l'apparecchio deve essere posizionato sulla superficie resistente al calore, agli schizzi e alle macchie. Quando cucinate il cibo con un'elevata percentuale di grasso o miscela di contenuto, gli schizzi non sono sempre evitabili.
- Non posizionare il grill vicino a pareti o angoli, e assicurati che non siano vicini materiali infiammabili.
- Prima dell'uso la piastra double – face per il grill, e la piastra per il grill devono essere posizionati sulla parte più alta dell'apparecchio sopra la parte che riscalda.
- L'apparecchio non è adatto ad un uso con un timer separato o un sistema di controllo remoto.
- Ricordarsi di rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente : dopo l'uso, in caso di malfunzionamento, e prima di pulire l'apparecchio.
- Ogni qualvolta che si rimuove la spina dalla presa di corrente, non porre nuovamente nel cavo di alimentazione, ma prendi la spina stessa.
- Questo apparecchio è adatto solo ad un uso domestico e non per usi professionali.
- Al fine di rispettare le norme di sicurezza ed evitare pericoli, le riparazioni devono essere affidate al personale qualificato, incluso il riposizionamento del cavo di alimentazione. Nel caso in cui siano necessarie riparazioni, si prega di inviare l'apparecchio in uno degli uffici di assistenza al cliente. L'indirizzo può essere trovato nell'appendice di questo manuale.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, o da qualsiasi altra persona qualificata di riferimento per evitare pericoli.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1 Cassa Destra	5 Base per la piastra per grill
2 Impugnatura	6 Piastra riflettente
3 Termostato&Manopola Regolabili	7 Mini teglie (8 pezzi)
4 Base grill in pietra	

USO

Prima del primo utilizzo

Rimuovi totalmente qualsiasi materiale all'interno della confezione. Prima di usare il grill la prima volta, pulisci la griglia double – face, il grill e le mini - teglie con un panno umido.

Consigliamo di accendere il dispositivo per almeno 10 minuti, lasciandolo riscaldare senza porvi il cibo, per eliminare l'odore tipico che ciascuna griglia ha al primo utilizzo. È possibile che si avverta lievemente l'odore di fumo, ragion per cui è preferibile che la stanza sia ventilata durante questa fase. Prima che il cibo venga posto sulla griglia, porre l'olio per friggere nella base della griglia, ideale anche per cuocere ad alte temperature.

Base double – face per griglia

Il lato dritto della base per griglia può essere usato per grigliare normalmente. Il lato rovescio è utilizzabile anche per la cottura di 4 piccole crepes o pancake.

Termostato Regolabile

Se il controllo del termostato è regolato sulla sua impostazione più alta (duro a destra) l'elemento per riscaldare sarà attivato la maggior parte del tempo. Se il termostato è spostato verso l'impostazione più bassa, l'elemento riscaldante si spegnerà di tanto in tanto e si riaccenderà nuovamente. Dopo l'uso, riportare il termostato alla sua impostazione più bassa e scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.

Modo d'uso

1. Posizionare la piastra grill e la piastra double – face sull'unità, assicurandoti che la scanalatura di posizionamento del grill sia propriamente fissata dalle apposite linguette sulla staffa di sostegno. Per un uso sicuro, il crinale supplementare sulla piastra del grill deve essere saldamente posto davanti alle linguette sulla staffa di supporto.
2. Inserire la spina in una presa di corrente e spingere il termostato tutto sulla destra.
3. Lascia che l'apparecchio si preriscaldi per almeno 10 minuti prima dell'uso.
4. Se richiesto, posizionare il cibo da grigliare sul piano di cottura.
5. Quando la grigliata è pronta, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

Note Importanti

- Il cibo congelato dovrebbe essere sempre scongelato prima che sia cucinato.
- Per evitare di danneggiare la copertura della griglia e i mini pans, usa solo utensili non abrasivi.
- Quando si cuoce alla griglia una gran quantità di cibo, il grasso che si accumula dovrebbe essere rimosso con cura di volta in volta.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Prima di pulire l'apparecchio, accertarsi sempre che la spina sia stata rimossa dalla presa di corrente e lasciare che la presa di corrente e l'apparecchio si raffreddino.
- Per evitare di prendere la scossa, non lavare l'apparecchio con acqua e non immergerlo in acqua.
- Non utilizzare detersivi abrasivi. Pulisci le superfici della griglia con un panno umido. Pulisci i mini pans in acqua calda con sapone e asciuga tutto successivamente.
- Pulisci il piatto con una spugna sintetica sotto l'acqua corrente senza utilizzare il detersivo.
- Pulisci tutto dopo con un panno morbido. Non immergere il piatto in acqua.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom



KLARSTEIN